



Russia 2/2009

www.zi-online.info

Кирпич и черепица
Brick and Tile Industry International



bau || || verlag

We give ideas room to develop



Крупногабаритные фасадные плиты – Cerámicas Mora, Испания 2009

Large façade panels - Cerámicas Mora, Spain 2009

LINGL –

ВАШ НАДЕЖНЫЙ ПАРТНЕР КАК СЕЙЧАС, ТАК И В БУДУЩЕМ YOUR RELIABLE PARTNER – PAST, PRESENT AND FUTURE!

Используя 70 – летний опыт работы, компания LINGL непрерывно работает на Ваш успех. Наша репутация и высокая квалификация – залог длительного сотрудничества – это принципы, которые мы отстаиваем. Наши инновационные технические решения, которые обеспечат Вам решающее преимущество в борьбе за сегменты рынка, отличаются надежностью, высоким качеством, экономичностью энергопотребления и удобством технического обслуживания. Мы предоставляем услуги сервисного обслуживания оборудования для производства грубой керамики по всему миру. Если Вы цените постоянство и хорошую репутацию, Вы наш клиент.

With over 70 years experience, we at Lingl continuously improve our engineering and services to enable your ongoing success. Our commitment and reliability forges strong partnerships that last, and are well known in our industry. Our innovative technical solutions allow you to achieve the decisive step ahead for market share by supplying products which are distinguished by longevity, superior production quality, lowest operating costs and maintenance friendliness*, providing efficient, effective solutions for your business. In addition, we also offer worldwide, competitive services to keep your plant running hassle-free.

If you value continuity and reliability choose us as your partner and let us become part of your team.

* по результатам опроса, проведенного центром Malik Management в Санкт-Галлене в мае 2005 г., оборудование компании LINGL признано лучшим из лучших.

* This information was taken from a survey as carried out by the Malik Management Centre, St.Gallen, May 2005 where Lingl installations were compared to others.

Посетите нас!
Зал B5, стенд 301/402



CERAMITEC 2009

New Munich Trade Fair Centre 20 – 23 October

LINGL

Be wise – LINGLize.

Visit us!
Hall B5, Stand 301/402



CERAMITEC 2009

New Munich Trade Fair Centre 20 – 23 October

Представительство фирмы "LINGL" в России и странах СНГ
196 247, Россия, г. Санкт Петербург · Леннинский проспект, дом 160 офис 302
тел/факс +7 812 703 4199 · моб. тел. +7 911 812 2237
e-mail: lingl.russia@gmail.com

Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik GmbH & Co. KG
Postfach 12 62 · D-86370 Krumbach · Nordstraße 2 · D-86381 Krumbach
Telefon +49 (0)82 82/825-0 · Fax -510 · Internet: www.lingl.com · E-Mail: lingl@lingl.com

Приглашаем на «День грубой керамики», который пройдет в рамках международной выставки Ceramitec!



Уважаемые читатели!

Нынешняя выставка Ceramitec, которая пройдет в Мюнхене, ожидается с большим нетерпением. Международный финансово-экономический кризис сильно встряхнул нашу отрасль: он затронул как производителей грубой керамики, так и машиностроителей наряду с их субпоставщиками. Многие фирмы были

вынуждены изменить свою стратегию и заново отрегулировать производственные мощности, закрыть часть заводов и уволить рабочих. Все это оказалось болезненными переломами, которые могут поспособствовать укреплению предприятий в будущем, на время после кризиса.

Редакция журнала Zi Ziegelindustrie International тоже почувствовала переломы и новые условия. Но наш взгляд устремлен в будущее! Поэтому в четверг, 22 октября, в рамках нынешней Ceramitec мы впервые, вместе с организаторами выставки, проведем «День грубой керамики», который состоится в форуме нового мюнхенского выставочного комплекса, павильон А5. Приглашаем всех заинтересованных гостей посетить этот форум докладов и лекций. «День грубой керамики» будет посвящен жизненно важной для отрасли теме «Эффективное использование энергетических ресурсов». Индивидуальные доклады подробнее затронут эту тематику и охватят ряд важных вопросов – начиная с сырья и вплоть до «энергоэкономных» зданий, коснуться также самого производства грубокера-

мических изделий и останутся на энергетической оптимизации технологических процессов в целом. При этом докладчики наметят новые пути для более эффективного, с точки зрения расходов энергии, производства и представят возможности уже сегодня выпускаемой продукции. В последние годы наша отрасль приложила невероятные усилия, чтобы покупатель имел широкий ассортимент такой продукции, которая, с одной стороны, отличается высоким энергетическим потенциалом и, в тоже время, предоставляет возможности разнообразных архитектурных решений.

Сердечно приглашаем всех производителей и заинтересованных специалистов всей керамической промышленности на «День грубой керамики», на котором все доклады будут сопровождаться синхронным переводом на английский язык.

Будем также очень рады дискуссиям с участниками ежегодной конференции «Федеральной Ассоциации Европейских Производителей керамической плитки и кирпича».

«День грубой керамики» познакомит Вас с актуальными новостями отрасли! Будем рады Вашему посещению!

В издании ZiRussia 2/2009 представлены статьи о модернизированных заводах, новых производствах и о товарных новинках.

**С уважением,
Анетт Фишер**

Редакция журнала Zi Ziegelindustrie International

1955 - 2009

Более 50 лет качества, надежности, инноваций и исследований



Посетите нас!
Зал В5 Стенд 131/230 **C**
CERAMITEC 2009
New Munich Trade Fair Centre 20 - 23 October



Системы поджига для печей и сушилок



via Michelino, 77 - Bologna - ITALY - tel. +39 051 51 12 16 - fax +39 051 51 10 32
info@bernini-impianti.it - www.bernini-impianti.it

- 1 Редакционная статья
- 4 Техническая статья
Промышленные измерительные преобразователи влажности в производстве кровельной черепицы
Матиас Хеффнер
- 8 Представление компании
Компания Ceramicas Mora: гибкость и высокие стандарты качества на заводе нового комплексного типа
Productos Ceramicas Mora S.L.
- 12 Представление компании
Старый Оскол: переоборудование черепичного завода в кирпичный
- 20 Продукция
Теплоизоляционный фасад Poroton-WDF
- 16 Новости
- 21 Новости компаний
- 40 Календарь событий

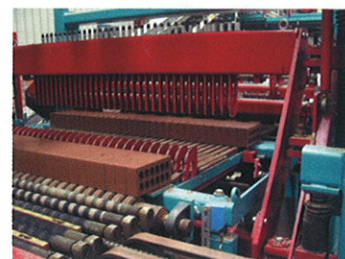
4 Промышленные измерительные преобразователи влажности в производстве кровельной черепицы

При отсутствии надежных данных, касающихся относительной влажности, качество многих продуктов и процессов может серьезно пострадать. Это справедливо для процесса сушки кровельной черепицы и бесчисленного множества других процессов. Представляя два измерительных преобразователя (трансммитера) влажности моделей 6651 и 6681, компания Testo не только предлагает приборы, которые точно работают даже в сложных средах, но и обеспечивают высокий уровень эксплуатационной надежности оборудования благодаря мониторингу рабочей среды.



8 Компания Ceramicas Mora: гибкость и высокие стандарты качества на заводе нового комплексного типа

На своем новом заводе по производству лицевого кирпича и черепицы, расположенном в Иллескасе к югу от Мадрида, испанская компания Ceramicas Mora сделала ставку на новый тип технологии, разработанной компанией Lingl, и концепцию производства, которая позволяет производить различные высококачественные продукты с относительно низкой себестоимостью.



12 Старый Оскол: переоборудование черепичного завода в кирпичный

В 2006 – 2007 гг. компания Ceris преобразовала черепичный завод в Старом Осколе (Россия) в кирпичный. Данный проект был успешно завершен при сотрудничестве французского, немецкого, испанского и российского персонала группы Keuriga.



Фото на обложке:

Инновационная система сборных фасадов была использована при строительстве регионального образовательного центра Regionaal Opleidings Centrum в Альмео (Нидерланды). Вместо традиционной полслойной кладки лицевого кирпича рядами были предварительно изготовлены фрагменты объемного кирпичного фасада с рельефной перевязкой. Полнотельный лицевой кирпич был уложен с горизонтальной и вертикальной перевязкой, при этом выступающая и утопающая.

Фото: Компания CRH Clay Solutions GmbH, Германия

bau | | verlag

We give ideas room to develop

Кирпич и черепица
ZI – Ziegelindustrie International/
Brick and Tile Industry International

Bauverlag BV GmbH
Avenwedder Strasse 55
33311 Guetersloh
Germany/Германия
www.bauverlag.de
www.zi-online.info

Директор издательства
Борис Шаде-Буйнзо

Главный редактор

Дипл. инж. Анетт Фишер
Тел.: +49/5241/ 80-89-264
Факс: +49/5241/80-94-115
E-mail: Anett.Fischer@bauverlag.de

Директор по рекламе

Инго Вандерс
Тел.: +49/5241/80-41-973
Факс: +49/5241/80-64-973
E-mail: Ingo.wanders@bauverlag.de

Представитель в России и СНГ

Максим Шматов
Директор
«Европейского
Технического
Института»

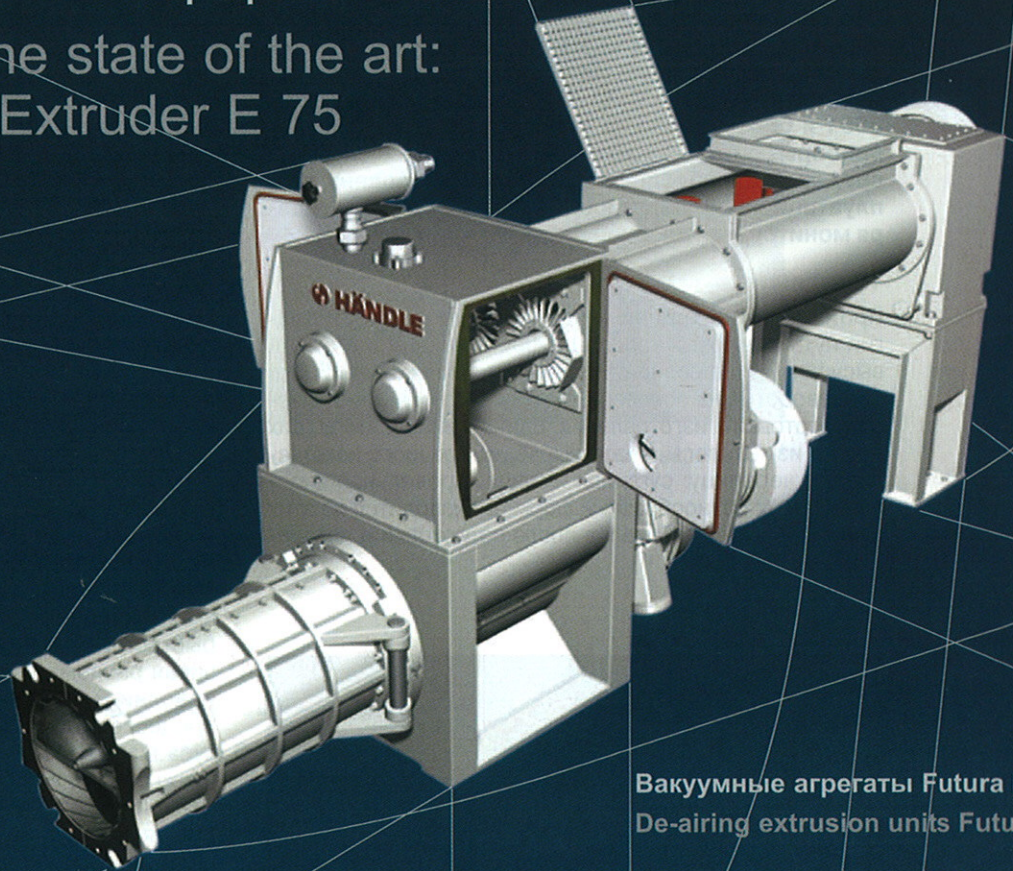


Россия, 129329, Москва, а/я 150
Тел.: +7 /963/ 782-48-34
+7 /495/ 780-97-47
Факс: +7 /495/ 913-21-50
zi@bauverlag.ru • www.bauverlag.ru

Перевод: Александр Платонов,
Дизайн и верстка: Елена Харченко,
Елена Шибкова
Литературный редактор:
Светлана Кравцова
Технический редактор:
Галина Дуденкова
Менеджер по рекламе и маркетингу:
Елена Орешкина (oreshkina@eti-online.org)

Масштаб в уровне развития техники: Суперэкструдер E 75 фирмы Händle

Benchmarking the state of the art: Händle's Super-Extruder E 75



Вакуумные агрегаты Futura II
De-airing extrusion units Futura II

Händle предлагает полную программу вакуумных агрегатов, покрывающую широкую область применения.

Она имеет сквозную модульную структуру и состоит из экструдеров и вакуумных смесителей различных размеров. Модель экструдера E 75 с диаметром цилиндра 750 мм тем временем со своими более чем 15-тью проданными экземплярами настолько основательно открыла торговлю, что уже стала масштабом в уровне развития техники в многониточной экструзии забутовочного кирпича большого формата. Наряду с вариантом, имеющим диаметр цилиндра 750 мм, возможна поставка данного экструдера также с диаметром цилиндра 700 и 650 мм и допустимым давлением прессования в 25 - 35 бар и с производительностью объёмом от 54 до 60 куб. м в час. Более того он обладает всеми известными признаками зарекомендовавшей себя на практике серии Futura II. Используйте наш опыт. Он того стоит.

Händle's complete line of combined de-airing extrusion machines covers a broad application spectrum. In the meantime, more than 15 of the extruder model E 75, with a barrel diameter of 700 mm, have been sold and the technology has become so firmly established, that it is now regarded as the benchmark for state-of-the-art multiple-column extrusion of large-format backing bricks. In addition to the 700 mm barrel diameter, this extruder is now also available with 750 mm and 650 mm barrel diameter and a maximum permissible extrusion pressure of 25 up to 35 bar and throughput capacities from 54 up to 60 m³/h. Of course, it also has all the familiar features of the provenly reliable Futura II series. Make use of our operating experience. It'll be worth your while.

CERAMITEC 2009

Neue Messe München
October 20 - 23, 2009

Hall B5, Stand 302



Händle GmbH Maschinen und Anlagenbau · Mühlacker (Germany) · www.haendle.com

Sales representatives Russia/ Ukraine: Machinery: Roman Berman, 121108 Moscow, Phone +7 495 7411954

Plant engineering: Gleb Yushin, 196247 St. Petersburg, Phone +7 911 8122237

Дипломированный инженер-экономист (FH) Матиас Хеффнер

Промышленные измерительные преобразователи влажности в производстве кровельной черепицы

При отсутствии надежных данных, касающихся относительной влажности, качество многих продуктов и процессов может серьезно пострадать. Это справедливо для процесса сушки кровельной черепицы и бесчисленного множества других процессов. Представляя два измерительных преобразователя (трансммиттера) влажности моделей 6651 и 6681, компания Testo не только предлагает приборы, которые точно работают даже в сложных средах, но и обеспечивают высокий уровень эксплуатационной надежности оборудования благодаря мониторингу рабочей среды.

1 Введение

Производство кровельной черепицы прошло долгий путь от первых черепиц, сформованных вручную и высушенных на солнце, до промышленного серийного производства на основе современной технологии мас-соподготовки и изготовления. Единственное, что до сих пор не изменилось, — это сырье, из которого изготавливают черепицу: суглинок и глина. Кровельная черепица самых разнообразных форм производится из этих двух сырьевых материалов после подготовки и поэтап-



» 1 Выгодно: стационарные технологии измерения влажности вносят решающее преимущество в процесс сушки кровельной черепицы

ных технологических операций, таких как вылеживание, формовка, сушка и обжиг.

Сушка играет настолько важную роль в технологической цепочке, что является решающим фактором в обеспечении качества черепицы. Если в процессе сушки значения влажности и температуры отклоняются от предписанных кривых, возникает опасность образования во время последующего обжига трещин и брака продукции. Поэтому сушильные камеры оборудованы промышленными измерительными преобразователями влажности и соответствующими датчиками.

Влага должна удаляться в соответствии со специально разработанным графиком сушки, который зависит от типа черепицы и толщины материала. Этот процесс длится более 24 часов. Для обеспечения точного соблюдения графика, сушильные камеры оборудованы стационарными измерительными преобразователями влажности, такими, например, как последние разработки компании Testo.

2 Сушка отформованной черепицы

Сушильная камера с сырцом нагревается вначале приблизительно до 30°C, пока относительная влажность не поднимется до 98–100%. Только в этот момент можно начинать удалять влагу, постепенно открывая вентиляционные заслонки, предотвращая чрезмерно быстрое высыхание поверхности черепицы и обеспечивая равномерную сушку. Влага, оставшаяся внутри изделий, может привести к образованию трещин в процессе обжига. По окончании цикла сушки температура в камере может достигать 90°C, а относительная влажность 28%.

Зависимости влажности и температуры должны соблюдаться очень точно. Если показания датчиков колеблются, и невозможно получить точное значение, качество продукции значительно ухудшается.

3 Зонд для применения в условиях высокой влажности Testo 6614

Сушка черепицы является хорошим примером процесса, проходящего при очень высокой влажности и высоких температурах. Сложности функционирования датчиков в таких жестких условиях преодолены компанией Testo благодаря специальному зонду высокой влажности. Трудно поверить, что зонд Testo 6614 надежно работает даже в процессах с постоянной высокой влажностью, поскольку такой тип процессов представляет большую сложность для работы измерительного оборудования. Общепринятые датчики влажности в этих условиях демонстрируют снижение времени отклика, в то время как коррозия исключает его долговременную эксплуатацию.

Однако в Testo 6614 применен обогрев датчика, который образует стабильный микроклимат, препятствующий достижению точки росы и, как следствие, образованию конденсата внутри датчика. В результате обеспечивается быстрый отклик, высокая точность измерений и антикоррозионная защита. Дополнительный зонд замеряет реальную температуру процесса, и микропроцессор рассчитывает значение влажности.

Индивидуализированные решения от **FREYMATIC AG**



Оборудование FREYMATIC легко встраивается в существующие комплексы других производителей

Наши сильные стороны:

- Модернизация существующих производственных линий независимо от производителя
- Любые нестандартные технические решения с учетом Ваших индивидуальных требований
- Интеграция новейших технологий

Ваши преимущества:

- повышение качества и производительности
- снижение издержек производства
- надежно предсказуемые инвестиции

Представительство ФРЕЙМАТИК АГ в России:
ЗАО «ЦезРеф», 127055, Москва, ул. Лесная, д.43, стр.1, оф. 231, 232
Тел. (499) 978-28-47 Тел./факс (499) 978-28-73
main@cesref.ru www.cesref.ru



FREYMATIC AG

Фрейматик АГ / Швейцария

CH-7012 Felsberg / Switzerland

Тел. +41 81 258 49 00 Факс +41 81 258 49 01 mail@freymatic.com www.freymatic.com